

# 第34回 ITC 日本リージョン年次大会

ITC JAPAN REGION 34th ANNUAL CONFERENCE

JULY 4—6, 2016

大会テーマ 懐古挑新

“Visit the Old, Challenge the New”





## ITC 宣誓

我々 インターナショナル トレーニング イン コミュニケーションのメンバーは、世界中の相互理解促進のために、コミュニケーション技術と指導力の向上につとめることをここに誓います。

## ITC Pledge

We, as members of International Training in Communication, hereby pledge to improve our communication and leadership skills, in order to achieve greater understanding throughout the world.

~~~~~ 2015-2016 ~~~~~

## ITC 日本リージョン 声明文

### Mission Statement of Japan Region

ITC 日本リージョンの使命は、ITC の目的とするコミュニケーション技術と組織運営の技術を習得する機会を会員に提供してリーダーシップをそなえた成熟した社会人を養成し、社会に貢献することにある。

The mission of ITC Japan Region is to present the members opportunities for quality training in communication and leadership skills which are the purposes of International Training in Communication and benefit the society by providing mature individuals.

~~~~~

第34期 ITC 日本リージョン年次大会

ITC Japan Region 34<sup>th</sup> Annual Conference

ITC 日本リージョン第34期 テーマ

Japan Region Theme 2015—2016

行動に解決を

—— Action & Solution ——

ITC Theme 2015—2017

“Leading the way …”

先頭を切って

HOTEL GRANVIA KYOTO

ホテルグランヴィア京都



## 目 次

### Table of Contents

歓迎のことば 日本リージョン役員一同	1	Welcome Address: Japan Region Board Members
祝辞 京都府知事	2	Governor of Kyoto Prefecture
祝辞 京都市長	3	Mayor of Kyoto City
Greetings ITC 会長	4	ITC President
Greetings ITC 次期会長	5	ITC President-Elect
Greetings ITC ディビジョンIV副会長	5	ITC Vice President Div. IV
大会規則	6	Conference Rules (Japanese)
ITC 日本リージョン第34期 役員・委員会・編集・事務局 名簿	7	Japan Region Committees 2015—2016
大会プログラム第一日	8～9	Program Day 1 - July 4 (Mon.)
大会プログラム第二日	10～14	Program Day 2 - July 5 (Tue.)
インスピレーション	14	Inspiration
大会プログラム第三日	15～17	Program Day 3 - July 6 (Wed.)
スピーチコンテスト (英語)	18	Speech Contest (English)
スピーチコンテスト (日本語)	19	Speech Contest (Japanese)
スピーチコンテスト役割担当者	20	Speech Contest Assignments
教育セッション	21～22	Training Session
講演	23	Lecture
エンターティナー紹介	24	Entertainer's Profiles
第34期表彰者一覧表	25	List of Award Winners of 34 <sup>th</sup> Term
日本リージョンクラブ一覧表	26	List of Clubs of Japan Region
派遣員資格確認報告 大会登録者数報告	27	Credentials Report of the 34 <sup>th</sup> Annual Conference
大会準備委員会 歓迎挨拶	28	Conference Coordinator's Welcome
大会準備委員会名簿	29	Region Conference Committee
大会会場図案内	30～31	Conference Guide Map
クロージングソート	32	Closing Thought
プログラム・教育委員会	32	Program & Education Committee

## 歓迎のことば

日本リージョン第34期会長 高木 清子  
役員一同

ITC 日本リージョン第34回年次大会によろしくお越しくございました。役員一同心より歓迎申し上げます。

年次大会は、年に一度日本リージョンの会員が一堂に集まり、日頃の学習の成果を披露し、互いに切磋琢磨しながら研鑽を積むための場です。東から西から、遥々国外からも会員が集い、意見交換ができる貴重な場であると同時に、お互いの友情を育む機会でもあります。

今回は Christine Endo ITC 国際会長はじめ、Maria Trujillo-Tough ITC 副会長 Div. I 及びお二人の元国際会長、Div.IVからオーストラリアリージョン会長をお迎えし、国内外の会員同士が交流を深める又とないチャンスです。

どうぞ、この日本の古都京都で心豊かで有意義な時間をお過ごしくださるよう心より願っております。



後列左から	編集者 和田 晴子	書記 川崎 瑤子	会計 高橋 信子	議会法規役員 常田 道子
前列左から	第二副会長 石崎 郁子	次期会長 中野 知子	会長 高木 清子	第一副会長 加藤 玲子

## Welcome Greetings

**Kiyoko Takagi, 34<sup>th</sup> ITC Japan Region President  
Japan Region Board**

Welcome to the 34<sup>th</sup> Annual Conference of ITC Japan Region in Kyoto.  
It is our great pleasure to be able to express our hearty welcome to so many members and guests who have gathered here.

The annual conference is a place where members of Japan Region get together in one spot, present the results of their habitual study and improve together through friendly rivalry. This conference is not only a valuable place for members from Japan's East and West and from abroad to exchange opinions, but also a good opportunity to foster camaraderie.

It is a great honor to be able to welcome ITC President Christine Endo, Division I Vice President Maria Trujillo-Tough, two former international presidents and the president of Australian Region, Division IV. By the attendance of those guests, our conference has become a golden opportunity to deepen relationships among members from within and outside of Japan.

We sincerely hope you will enjoy spending meaningful time here in the ancient capital, Kyoto.



## 祝 辞

京都府知事

山 田 啓 二

悠久の歴史と伝統文化あふれるここ京都において、第34回 ITC 日本リージョン年次大会が盛大に開催されますことをお喜び申し上げますとともに、全国各地からお集まりいただきました会員の皆様を心から歓迎いたします。

皆様方におかれましては、リーダーシップの養成やコミュニケーション能力の向上に向け自己研鑽に努められるとともに、よりよいリーダー育成のためにトレーニングの研究や実践を重ね、地域や国際社会においてその成果を発揮しておられますことに深く敬意を表します。

深刻な少子高齢化や人口減少が進む中で、京都府では、昨年10月に「京都府地域創生戦略」を策定し、京都に住む私たち一人ひとりが力を合わせて地域の魅力向上を図り、京都から日本を元気にしていく「文化創生」の取組を進めています。地域の様々な分野で活躍される女性の力は元気な京都をつくり出す原動力です。今年度は、京都府と京都市、京都労働局や経済団体が一体となって女性の活躍をより一層加速化させる拠点をつくり、オール京都体制で女性がさらに輝く京都づくりも進めてまいりますので、皆様方には今後とも一層の御支援と御協力をお願い申し上げます。

結びに当たり、ITC 日本リージョンのますますの御発展と、会員の皆様方の御健勝、御活躍を心から祈念いたしまして、私のお祝いの言葉とさせていただきます。

### *Greetings*

**Keiji Yamada**

Governor of Kyoto Prefecture

It is a great honor for me to see the ITC Japan Region 34<sup>th</sup> Annual Conference held here in Kyoto - the beating heart of Japanese history, tradition, and culture. I would like to extend my warmest welcome to all those who have come from across the country to be here today.

I am deeply impressed by everyone's hard work towards fostering leadership and communication skills through self-study and leader training sessions, and how these results can be turned into positive action to help regions and the wider global community.

Like much of the country, Kyoto Prefecture is facing the growing threat of population decline and an aging society. However, just in October of last year, we enacted the Kyoto Prefecture Regional Development Strategy as a way to pool together the efforts of all the citizens of the prefecture to promote the best parts of our respective regions, and help give renewed vigor to the rest of Japan through "cultural development" projects. The role of women in these regions contributing in a number of different fields is one of the main driving forces behind this idea of a healthy Kyoto. In this financial year, Kyoto Prefecture has joined forces with Kyoto City, Kyoto Labor Bureau and various business and economic organizations to accelerate the ways in which women can contribute and power our region, and through our combined efforts, make an even greater Kyoto region in which women can shine even more. I sincerely hope that we can count on your invaluable support to help us achieve our goals.

In closing, I offer my very best wishes for the further development of the ITC Japan Region, and for the good health, happiness, and success of all its members.



## 祝 辞

京都市長

門 川 大 作

全国各地からお集まりの ITC 日本リージョンの皆様。ようこそ京都へお越しくださいました。147 万人の京都市民と共に心から歓迎いたします。

京都は千年を超える歴史の中で、古いものを大切にしながら常に新しいものを取り入れて発展してきました。そんな京都でこの度、「懐古挑新」をテーマに「ITC 日本リージョン第 34 回年次大会」が開催されますことを心からお慶び申し上げますとともに、高木清子会長をはじめ関係者の皆様に深く敬意を表します。

「聴く力」と「伝える力」。私も常々意識していることです。市民生活の第一線を訪れ、市民の皆様の声に直接耳を傾ける。そして頂いた御意見を政策に反映させ、その過程や結果をしっかりとお伝えする。市政を進める中で、日々その重要性を強く感じています。

その意味でも、様々な御活動を通じてコミュニケーション能力の向上に努めておられる皆様のお姿は、誠に頼もしい限りです。本大会でも大きな成果を収められ、人々の相互理解の促進に一層の御貢献を果たされますことを念じています。

本市といたしましても、皆様の御活動に力をいただきながら、全職員が常に新しいことにチャレンジする気持ちを忘れず、「聴く力」と「伝える力」を磨いてあらゆる取組に全力を尽くしてまいります。御支援、御協力をお願いいたします。

本年 3 月には文化庁の京都への全面移転が決定しました。多くの文化財が蓄積し、文化芸術が花開いてきたこのまちならではの特性が評価されたものと考えています。お時間が許せば、これら京都の多彩な文化にも触れていただければと存じます。

結びに、本大会の御成功と ITC 日本リージョンのますますの御発展、並びに御参集の皆様の御健勝と御多幸を祈念いたします。

### *Greetings*

**Daisaku Kadokawa**

Mayor of Kyoto

On behalf of the 1.47 million citizens of Kyoto I would like to extend a warm welcome to the members of the International Training in Communication (ITC) who have gathered from around Japan.

For more than 1,000 years, Kyoto City has continued to develop by treasuring the old while incorporating the new. That is why it is such a pleasure for the 34<sup>th</sup> ITC annual meeting to be held in Kyoto under the theme 'Retrospection and New Challenges.'

I would like to take this opportunity to show my deep respect for President Kiyoko Takagi and everyone involved with the holding of this meeting.

The power of listening and the power of speaking - are things I am always conscious of as Mayor, because I visit the front lines of local communities, and listen to the people directly. Thereupon, I bring those voices back to City Hall to reflect on policies, and then report the progress back to the people. Each day I strongly feel their importance, as I am promoting the municipal government.

In this sense, the various activities you carry out in order to improve communication skills are truly promising. I pray for the success of this conference and that this success will result an even greater contribution towards the advancement of mutual understanding between people.

As for Kyoto City, the staff and I, while receiving the benefit of your activities, will not forget the feeling of taking on new challenges and we will continue to polish our listening and speaking skills. We ask for your support and cooperation.

In March of this year, it was decided that the Agency for Cultural Affairs will move to Kyoto. With the abundance of cultural properties accumulated here, I think that the distinctive characteristics of Kyoto City, a city blooming with culture and art, will be of great value.

Lastly, I pray for the success of International Training in Communication annual meeting and for the continued prosperity of the ITC. To all those gathered here I wish you good health and happiness.

# Greetings

Christine Endo

International President, 2015-2017

Kiyoko Takagi, President  
JAPAN REGION

Greetings to you President Kiyoko and Members of Japan Region.

As we come to the end of another year in International Training in Communication and our POWERtalk International brand of training, the culmination of the year finds us busy ticking off goals successfully achieved, action plans completed, making notes of what still has to be done, and preparing for Region Conferences. There are still a couple of months left in which to put the final touches on the dreams we set out to realize at the beginning of the year.

Implementing a Region Conference is truly a labor of love, and my congratulations to the Board, Conference Coordinator, and Conference Committees. Conferences provide a positive atmosphere for good cooperative thinking and constructive proactive planning, and everyone comes away re-energized and enthused for the future of our Regions and for the growth and rewards that await us in the new year. May your efforts be met with boundless enthusiasm for the learning opportunities offered. In addition to the business of the region, take pleasure in the social aspect of the conference and the joy in expanding your friendship network. As always, the secret to a successful conference is to have fun in a learning environment. Sharing is an important aspect of ITC, and one of the best places to accomplish that is at your Region Conference. The education and training, the speech contests, the business meeting, and the many hours spent renewing long-standing friendships and making new friends make conferences an especially rewarding experience. As you spend these days together, I urge you to make the most of this opportunity to participate fully in the opportunity for growth and to look beyond the obvious and discover new and exciting ways for "Leading the way" in improving communication and leadership skills in order to achieve greater understanding throughout the world.

On behalf of the ITC International Board, I wish you continued success and enjoyment in your endeavors and offer our best wishes for a fun, stimulating, and memorable Region Conference.

Yours in ITC friendship,

Chris

祝 辞

高木会長と日本リージョンの皆様へご挨拶申し上げます。

ITC、POWERtalkの今年度も終わろうとしています。私たちは、その集大成として、今期、達成できた目標、実践した計画、今後の継続課題をチェックしながら、リージョン大会の準備で多忙にしています。あと数か月は年度の初めに掲げた夢を叶える最後の仕上げの時です。

リージョン大会を執り行うという事は、熱意の賜物以外のなものでもありません。役員会、大会コーディネーター、大会準備委員会の皆様にご心よりお祝いを申し上げます。大会では共に考え、先見性のある建設的な企画をする前向きな雰囲気を味わえます。そして次年度に向けてリージョンの今後、またその成長と成果に、気持ち新たに感激することでしょう。皆様の努力が、大会で学ぼうとする強い思いと同じでありますように。また、大会中はリージョンのビジネスに加え、社交上でも友情の輪を広げて楽しんでいただきたいと思います。勿論、大会成功の秘訣は、学びながら楽しむことです。

皆と共有すること、これがITCでは重要です。それを達成するための最良の場としてリージョン大会があります。教育・訓練、スピーチコンテスト、ビジネス、長年の友情を確かめ、新しい友人を作ることで、大会は十分価値のある体験となります。ここで皆様と共に時を過ごし、自分の成長のため、また先を見据えるために、この場を最大限に活用して下さい。そして今期テーマ「先頭を切って」のもと、世界中の相互理解促進のために、コミュニケーション技術と指導力の向上につとめながら、新しい刺激的方法を見つけていただきたいと思います。

ITCの国際役員会を代表し、皆様の変わらぬご成功と参加の喜びを、そして楽しく刺激的で、思い出に残るリージョン大会となりますよう心からお祈り申し上げます。

友情をこめて 5月  
クリスティン エンドウ





## Greetings

Mary Flentge DC, Fellow of ITC

International President-Elect, 2015-2017

To President Kiyoko Takagi and members of Japan Region,  
With this message I would like to wish President Kiyoko and all the members of Japan Region an extraordinary and wonderful Conference. Conferences are those exciting times of the year where you get to soak up all the good things about ITC and POWERtalk International. Refuelling energy levels, sharing ideas and keeping up with the latest workshops and training to name just a few. We are a wonderful organization and it is only through your constant input and enthusiasm that we can continue to thrive and flourish. You are very fortunate this year to have at least two International Board members in attendance.

Your very own Akemi Kosuge - Division IV Vice-President and International President Christine Endo as International Visitor. I hope also one day to visit Japan Region Conference and enjoy the spirit I have heard so much about. I wish you all a great time renewing your friendships, welcoming new members and at the same time "Visiting the Old and Challenging the New" and leading us into the future.

Greetings to you all.

日本リージョン高木会長と会員の皆様、今大会の盛大な開催を、お慶び申し上げます。大会は ITC、PowerTalk から学ぶ場所です。活力、考えの共有、最新のワークショップや訓練を得る等など。私達のこの素晴らしい組織は情報を把み、情熱を持ち続けることで繁栄します。今回は、公式訪問者クリスティンエンドー国際会長、小菅あけみ Div.IV 副会長と二人の国際役員をお迎えしお幸せです。いつか私も参加し、今までお聞きしている日本リージョン会員の皆様の心意気を味わいたいものです。

新会員と共に、友情を深め「懐古挑新」の通り、今後に向けて至福の時をお過ごしになられますように。  
メアリー・フレンジ 次期会長



## 祝 辞

ITC 副会長 ディビジョン IV

小菅 あけみ

日本リージョン 高木清子会長、役員会、会員の皆様

京都での第 34 回日本リージョン年次大会開催を心よりお喜び申し上げます。

今期日本リージョンは、国際からの呼びかけを真摯に受け止め、これからのリージョンをみんなで真剣に考えて結論を出した年でした。それは ITC が目指しているトレーニングを通して、真のコミュニケーションを実践した成果だと評価しています。これからも成長に向かって変化して下さることを願ってやみません。

ニュージーランドリージョンやオーストラリアリージョンで行われたフォーラムでは、世界の ITC が直面している問題をオープンに話し合い、組織再生に向かって活発な意見が出されました。このリージョン大会でも、忌憚のない意見を出し合い、若い世代に ITC の良いものを伝えるよう、チームの一員として新しい組織づくりをリードして頂くようお願いいたします。ITC 役員会は皆様の声に耳を傾け一緒に歩みたいと思っています。新たな ITC の未来に向かって、多くの学びと出会い、そしてますますの深い友情が生まれ、新たな一歩を踏み出す大会となりますように！

**Akemi Kosuge**

ITC Vice President, Division IV

To President Kiyoko, Board members and Members of the Japan Region

It is my great pleasure to extend my greetings and best wishes to you all for a successful 2016 Japan Region Conference in Kyoto.

During this term, Japan Region has responded to directions from the ITC board and discussed the issue of dividing together and decided its future. We hope you will also take on new challenges in the future.

The New Zealand and Australian Regions had the "Way Forward Forum" to share ideas for the future of this organization. I hope you will share your ideas to pass on our treasure to the young generation. The ITC board is ready to listen to your suggestions. I hope we all enjoy exciting encounters, deeper friendships, fresh ideas and a new momentum through this Conference.

# 大会規則

1. 議事日程 採択されたとおりの大会規則とプログラムが議事日程となる。
2. 登録 2.1. ITCの会員は、大会1日目から3日目までのどの部門に参加しても登録し、大会登録費を支払う。但し、CMTのみ出席の会員は登録費は不要。  
2.2. 非会員が本大会の晩餐会のみに参加する場合には、登録費を支払わなくてよい。  
2.3. 大会に参加する者は名札を着用する。
3. 派遣員資格確認 3.1. 派遣員は信任状を提示し、正規に登録される。  
3.2. 有資格クラブだけが、正当な派遣員をもつ。  
3.3. 派遣員はすべてのビジネス会合において、派遣員たすきを着用する。  
3.4. 派遣員の代理人が派遣員を務めるときは派遣員たすきを着用する。  
3.5. 派遣員は開会以前に着席していなくてはならない。
4. 定足数 派遣員の出席が、日本リージョンに所属するクラブの過半数を満たしていれば、定足数が確立されたものとする。
5. 動議 5.1. 正規に登録された派遣員、又はその派遣員代理人のみが、動議を提出し、投票することができる。  
5.2. 動議は、書面の形で提出される。
6. 討議 6.1. ITCの会員は、だれでも発言することができる。  
6.2. 発言する会員は、起立し、議長に呼びかけ、発言許可を得てから、自分の氏名およびクラブ名を告げる。  
6.3. 発言者および通訳の持ち時間は2分に制限する。一審議10分とする。発言を求める会員全員が発言の機会をもつまでは、だれも二度目の発言をすることはできない。各々の制限時間に達したとき、公認計時係が時間を告げる。
7. 議事録 リージョン会長は、大会の議事録承認の権限を与えられた3名の会員からなる委員会を任命する。
8. 指名 8.1. 指名委員会によって、候補者名簿が提出される。  
8.2. 会場からの候補者追加指名は、派遣員によって行うことができる。
9. 儀典 9.1. ヘッドテーブルからの連絡、又は、ヘッドテーブルへの連絡は、公認ページが伝達する。  
9.2. 会合の間は、会員はフロアで発言するとき以外は話をするを控えないなければならない。
10. 通訳 会合は、明確な理解を必要とする場合は日英両語で行われる。但し、ビジネスは日本語でのみ行い、日本語を理解しない会員には主たる報告についての英語訳書面が配られる。
11. 議事運営の基準 11.1. 会則にも常規にもない議事運営手順については、「ロバート議事法新改訂版」最新版（英語版）が適用される。  
11.2. これらの規則は、派遣員の3分の2の賛成によって修正し、又は一時停止することができる。

## ITC 日本リージョン第34期 役員・委員会・編集・事務局 名簿

選出役員	会 長	高木 清子 (6 京都)	次期会長	中野 知子 (6 奈良)
	第一副会長	加藤 玲子 (1 名古屋)	第二副会長	石崎 郁子 (2 イースト神戸)
	書記	川崎 瑤子 (1 錦)	会計	高橋 信子 (5 阿波・眉山)

任命役員	議会議法役員	常田 道子 (6 京都)	編集者	和田 晴子 (4 岡山)
	事務局長	深澤佳代子 (2 神戸)	C L O	村山 紀子 (4 岡山)

常任委員会	委員長	委 員		
資格認証	原田かおる (7 米子マNDER)	小倉 恵子 (7 倉吉)	野村 恵子 (7 とっとり砂丘)	
会計監査	伊藤 容子 (1 東山)	太田 雅子 (1 浜松)	大仲 聰子 (5 堺東)	
予算・財務	三木 千春 (3 姫路)	酢谷 道子 (2 甲南)	柴田 裕美 (5 千里)	
会則・決議	家村 悦子 (6 京都)	米門 公子 (4 福山・ひろしま)	椎名 真子 (5 堺東)	
大会準備	松本 敬 (5 豊中)	中尾 光子 (6 奈良)		
選挙	布野 泰子 (7 出雲)	藤井 敦子 (7 倉吉)	佐藤 容子 (7 出雲)	和田 節子 (7 出雲)
国際交流	乙野 靖子 (6 北摂・パインガル西条)	井上 明子 (2 甲南)	山川 民子 (5 梅田)	
指名	高木 彬子 (4 ひろしま・安芸)	新城久美子 (1 名城)	若林 裕子 (2 甲南)	榎本 町子 (5 豊中)
P R E M	石崎 郁子 (2 イースト神戸)	但野眞理子 (2 阪神)	鶴山 紀子 (2 甲南)	角田 亘子 (2 御影)
		沢田 郁 (3 姫路)	田中 和美 (5 大阪)	小嶋 友子 (6 平安)
プログラム・教育	加藤 玲子 (1 名古屋)	岡島 詠子 (1 錦)	河原眞治子 (1 葵)	後藤 英子 (3 姫路)
スピーチコンテスト	河内美音子 (2 阪神)	早津 聰子 (4 剛あくら)	中西眞佐子 (6 京都)	清水 典子 (7 米子マNDER)
		佐野千賀子 (8 東京)	武井 直子 (8 柏・東葛)	
		新城久美子 (1 名城)	荒川 昭子 (1 東山)	高橋 和子 (2 阪神)
翻 訳	木村由利子 (8 柏)	横田佳世子 (2 イースト神戸)	土川 邦子 (3 西宮・クリスタル神戸)	
		江原 恭子 (3 しらさき・クリスタル神戸)	五十嵐起久代 (4 岡山)	
		平井 典子 (5 豊中)		
林 恵子 (5 梅田)	竹田 清子 (6 北摂)	八尾 和子 (8 東京)	小寺 恵子 (8 柏)	信澤 昭子 (8 柏)
			霜崎 洋子 (8 柏)	
			柴田 ひさ (8 サンデー)	前川 晃子 (8 東葛)

編集スタッフ	熊代百合子 (4 岡山)	時光 育子 (4 岡山)	田島 久子 (4 安芸)
--------	--------------	--------------	--------------

特別委員会	委員長	委 員		
派遣員資格確認	稲葉由利子 (1 名城)	浅田久美子 (1 錦)	横地田鶴子 (1 栄)	加藤 裕子 (1 名城)
監 修	奥田小夜子 (1 錦)	阪下 恵子 (1 飛騨高山)	新実 初子 (1 岡崎)	
		南谷みどり (1 葵)		
日本リージョン 未来構想	大野三恵子 (6 京都)	葛谷美紀子 (1 名城)	杉谷 和代 (2 イースト神戸)	武内 浩子 (2 甲南)
教育・資料研究	加藤 啓子 (2 甲南)	平井 典子 (5 豊中)	布野 泰子 (7 出雲)	小林 令 (8 東京)
		若林 裕子 (2 甲南)	加藤 正枝 (4 岡山あくら)	
ライティングコンテスト リーダー育成	藤木 桂子 (2 イースト神戸)	早川 住江 (5 大阪)	立石 峯子 (6 京都)	
		伊賀 陽子 (2 六甲)	館山百合子 (5 阿波)	中川 愛子 (6 京都)
ライティングコンテスト リーダー育成	葛谷美紀子 (1 名城)	西村みつ子 (1 名古屋)	佐藤 良子 (3 関西)	稲次 美子 (5 堺東)
		山内 昌子 (8 東京)		

事務局	部長	部 員	
コンピューター	事務局長兼務		
出版・資料部	福田田鶴子 (2 三田)	No.1 戸松 導世 (名城)	No.2 伯井 睦子 (甲南)
経 理 部	柴原 妙子 (3 しらさき)	No.3 野々村道子 (ポート神戸)	No.4 河辺 佑子 (安芸)
		No.5 板東美千代 (徳島)	No.6 水田登茂子 (平安・5城北)
		No.7 中垣 美紀 (とっとり砂丘)	No.8 広島 伸枝 (葦崎)

# 大会プログラム第一日

Conference Program Day 1

7月4日(月) July 4<sup>th</sup> (Mon.)

## カウンスル運営研修会…………… 3 F 源氏の間・北 Council Management Training Genji・North

11:30～11:45	会員登録受付 Registration for Members	3 F	ホワイエ Foyer
	CMT 登録受付 Registration for CMT	3 F	源氏の間・北 Genji・North
11:50	開 会 Opening	次期会長 President-Elect	中野 知子 Tomoko Nakano
	挨拶 Welcome	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
		ITC 公式訪問者 ITC Official Visitor	クリスティン・エンドウ Christine Endo
		通 訳 Interpreter	小菅あけみ (サンデー) Akemi Kosuge (Sunday)

### カウンスル運営研修会分科会リーダー

### Sectional Training Leaders

1) 会 長 高木 清子 President Kiyoko Takagi	6) 議 会 法 規 常田 道子 Parliamentarian Michiko Tsuneda
2) 第一副会長 加藤 玲子 1 <sup>st</sup> Vice President Reiko Kato	7) 編 集 者 和田 晴子 Editor Haruko Wada
3) 第二副会長 石崎 郁子 2 <sup>nd</sup> Vice President Ikuko Ishizaki	8) 資 格 認 証 原田かおる Accreditation Kaoru Harada
4) 書 記 川崎 瑤子 Secretary Yoko Kawasaki	9) 会 則・決 議 家村 悦子 Bylaws&Resolutions Etsuko Iemura
5) 会 計 高橋 信子 Treasurer Nobuko Takahashi	10) スピーチコンテスト 河内美音子 Speech Contest Mineko Kouchi

14:00 閉 会  
Adjournment

## TPP (トレーニングパワーパック2016) …………… 3 F 源氏の間・西 Training Power Pack 2016 Genji・West

14:10	リーダー ITC公式訪問者 Leader ITC Official Visitor	3 F	クリスティン・エンドウ Christine Endo
			通 訳 十河 尚子 (梅田) Interpreter Hisako Sogo (Umeda)

15:40 閉 会  
Adjournment

フォーラム ..... 3 F 源氏の間・西&北  
Forum Genji・West North

「日本リージョンの未来を創る」  
“Future of Japan Region”

15:50 プログラムリーダー 森 尉江 (東山)  
Program Leader Yasue Mori (Higashiyama)

解説者 Christine Endo ITC President

小菅あけみ (サンデー)  
Akemi Kosuge (Sunday)

杉谷 和代 (イースト神戸)  
Kazuyo Sugitani (EastKobe)

石川 恵悟 (東葛・名城)  
Keigo Ishikawa (Tokatsu・Meijo)

提 言 高木 清子 (京都)  
Kiyoko Takagi (Kyoto)

小菅あけみ (サンデー)  
Akemi Kosuge (Sunday)

Margaret Sutherland  
(Australian Region)

通 訳 柴田 ひさ (サンデー)  
Hisa Shibata (Sunday)

17:50 閉 会  
Adjournment

ウェルカムパーティ ..... 5 F 竹取の間  
Welcome Party Taketori

18:00 ウェルカムパーティ 開会  
Opening

司 会 野崎 敬子 (京都)  
Keiko Nozaki (Kyoto)

ハーブ演奏 誉田 貴子 (京都)  
Takako Konda (Kyoto)

ピアノ演奏 和田 晴子 (岡山)  
Haruko Wada (Okayama)

20:00 閉 会  
Adjournment

# 大会プログラム第二日

Conference Program Day 2

7月5日(火) July 5<sup>th</sup> (Tue.)

8:30～8:50	派遣員登録受付…………… Registration for Delegates	5 F	ロビー Lobby
8:30～9:50	会員登録受付…………… Registration for Members	3 F	ホワイエ Foyer
9:00～9:40	派遣員説明会…………… Briefing for Delegates	5 F	古今の間・北 Kokin・North
	議会法規役員 Parliamentarian		常田 道子 Michiko Tsuneda
	計時係紹介 Timekeepers	奥澤 節子 (宝塚) Setsuko Okuzawa (Takarazuka)	興梠 美和 (御影) Miwa Kouro (Mikage)
10:00	開会式…………… Opening Ceremony	3 F	源氏の間 Genji
	入場行進 Entry	進行 Procession	讃井 良子 (岡崎) Ryoko Sanui (Okazaki)
	カウンスル会長、クラブ会長、ITC 公式訪問者 Council & Club Presidents, ITC Official Visitor		
10:35	開会宣言 Call to Order	会長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
	ITC 宣誓 ITC Pledge		板東美千代 (徳島) Michiyo Bando (Tokushima)
	黙 禱 Silent Prayer	会長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
	来賓紹介 Introduction of Guests	会長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
	ゲスト紹介 Introduction of Guests	第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	石崎 郁子 Ikuko Ishizaki
	歓迎挨拶 Welcome	大会準備委員長 Conference Coordinator	松本 敬 Kei Matsumoto
	会員代表挨拶 Response		室賀斐ろこ (岡山) Hiroko Muroga (Okayama)
	インスピレーション Inspiration		平重 映子 (ひがし広島) Eiko Hirashige (Higashihiroshima)
	基調演説者紹介 Intro. of Keynote Speaker	次期会長 President-Elect	中野 知子 Tomoko Nakano
	基調演説 Keynote Address	会長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi

11:00	議事会議 Business Session	議長(会長) Chair (President)	高木 清子 Kiyoko Takagi
	公認通訳紹介 Intro. Official Interpreter		柴田 ひさ(サンデー) Hisa Shibata (Sunday)
	議事録承認委員任命 Appointment of Minutes Approving Committee		
	後藤 絹代(錦) Kinuyo Goto (Nishiki)	岡本 淳子(姫路) Junko Okamoto (Himeji)	堀井 擴子(奈良) Hiroko Horii (Nara)
	計時係紹介 Timekeepers	安橋 佳子(千里) Yoshiko Ambashi (Senri)	柴田 裕美(千里) Hiromi Shibata (Senri)
	派遣員資格確認報告 Credentials Report	委員長 Chairperson	稲葉由利子 Yuriko Inaba
	大会規則採択 Adoption of Conference Rules	議会法規役員 Parliamentarian	常田 道子 Michiko Tsuneda
	大会プログラム採択 Adoption of Conference program	第一副会長 1 <sup>st</sup> Vice President	加藤 玲子 Reiko Kato
	公式訪問者報告 News and Views from International	ITC公式訪問者 ITC Official Visitor	クリスティン エンドウ Christine Endo
	登録委員会報告 Registration Report	委員長 Chairperson	荻谷 享子(岡崎) Takako Kariya (Okazaki)
	年次報告 Annual Report	書記 Secretary	川崎 瑤子 Yoko Kawasaki
	指名委員会報告 Nominating Committee Report	委員長 Chairperson	高木 彬子 Akiko Takaki
	選挙委員会報告 Election Committee Report	委員長 Chairperson	布野 泰子 Yasuko Funo
	会則・決議委員会報告 Bylaws & Resolutions Comm. Report	委員長 Chairperson	家村 悦子 Etsuko Iemura
	審 議 Consideration	議 長 Chair	高木 清子 Kiyoko Takagi
	選 挙 Election	委員長 Chairperson	布野 泰子 Yasuko Funo
12:10~12:50	昼 食..... Lunch	5 F	古今の間 Kokin
12:20~12:50	登録受付..... Registration	3 F	ホワイエ Foyer
13:00	午後の部..... Afternoon Session	3 F	源氏の間 Genji
	開 会 Opening	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
	来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
		第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	石崎 郁子 Ikuko Ishizaki

計時係紹介 市橋 和子 (東京) 関原 暁子 (東京)  
Timekeepers Kazuko Ichihashi (Tokyo) Akiko Sekihara (Tokyo)

13:10～15:10 スピーチコンテスト (英語)  
Speech Contest (English)

プログラムリーダー 奥村 啓子 (千種)  
Program Leader Hiroko Okumura (Chikusa)

15:10～15:15 選挙委員会報告  
Election Report

委員長 布野 泰子  
Chairperson Yasuko Funo

会長 President		書記 Secretary		指名委員 Nominating Committee	3.
次期会長 President Elect		会計 Treasurer		指名委員 Nominating Committee	4.
第一副会長 I V.P.		指名委員 Nominating Committee	1.	指名委員 Nominating Committee	5.
第二副会長 II V.P.		指名委員 Nominating Committee	2.		

15:30～17:00 教育セッション 5部門  
Training Session 5 Parts

**A** 「女性のための図工で学ぶ立体脳トレ講座」 …………… 5 F 古今の間・南  
“Brain training by Solid Geometry for women” Kokin・South

講師 中野 瑞樹 氏  
Lecturer Mr. Mizuki Nakano

プログラムリーダー 後藤 陽子 (名城)  
Program Leader Yoko Goto (Meijo)

**B** 「笑いとコミュニケーション」 …………… 5 F 古今の間・中  
“Humor and Communication” Kokin・Center

講師 大島希巳江 氏  
Lecturer Ms. Kimie Oshima

プログラムリーダー 八尾 和子 (東京)  
Program Leader Kazuko Yao (Tokyo)

**C** 「歴史が教えてくれる 日本人の生き方」 …………… 5 F 竹取の間  
“What history tells us about the Japanese way of life” Taketori

講師 白駒妃登美 氏  
Lecturer Ms. Hitomi Shirakoma

プログラムリーダー 三木 千春 (姫路)  
Program Leader Chiharu Miki (Himeji)

**D** 「コメント力を高めませんか」 ..... 5 F 古今の間・北  
 “How to make better comments” Kokin・North

講 師 佐野千賀子（東京）  
 Lecturer Chikako Sano (Tokyo)

プログラムリーダー 藤原 雅子（柏・東葛）  
 Program Leader Masako Fujiwara (Kashiwa・Tokatsu)

**E** 頭が良くなる「思考地図」の使い方 ..... 5 F 草子の間  
 “Mind Mapping brings out your genius” Soushi

講 師 柴田 ひさ（サンデー）  
 Lecturer Hisa Shibata (Sunday)

斉木ゆかり（横浜）  
 Yukari Saiki (Yokohama)

プログラムリーダー 烏谷まゆみ（葎崎）  
 Program Leader Mayumi Karasudani (Nirasaki)

17:30～17:50 晩餐会受付 ..... 3 F 源氏の間 前室  
 Registration for Banquet Genji

18:00～ 晩 餐 会 ..... 3 F 源氏の間  
 Banquet Genji

プログラムリーダー 大原 慶子（岡崎）  
 Program Leader Keiko Ohara (Okazaki)

表 彰 式  
 Awards

会 長 高木 清子  
 President Kiyoko Takagi

開 会  
 Opening

会 長 高木 清子  
 President Kiyoko Takagi

来賓紹介  
 Introduction of Guests

会 長 高木 清子  
 President Kiyoko Takagi

第二副会長 石崎 郁子  
 2<sup>nd</sup> Vice President Ikuko Ishizaki

祝 辞  
 Greeting Address

京都府知事 山田 啓二様  
 The Governor of Kyoto Prefecture Keiji Yamada

京都市長 門川 大作様  
 The Mayor of Kyoto City Daisaku Kadokawa

お祝いメッセージ披露  
 Presentation of Messages

書 記 川崎 瑤子  
 Secretary Yoko Kawasaki

乾 杯  
 Toast

元 ITC 会長 マーガレット サザランド  
 Past ITC President Margaret Sutherland

晩 餐  
 Banquet

役員就任式  
 Installation

公式訪問者 クリスティン エンドウ  
 Official Visitor Christine Endo

アシスタント 清水 京子（千種）  
 Assistant Kyoko Shimizu (Chikusa)

20:30	エンターテインメント Entertainment	能楽「石橋」 Noh Music "Shakkyo" (Stone Bridge)
	シテ 味方 玄 Shizuka Mikata	
	囃子 笛：杉 市和 Ichikazu Sugi	小鼓：曾和 鼓堂 Kodo Sowa
	大鼓：河村 大 Masaru Kawamura	太鼓：前川 光長 Mitsunaga Maekawa
	地謡 分林 道治 Michiharu Wakebayashi	田茂井廣道 Hiromichi Tamoi
	謝 辞 Gratitude	会 長 高木 清子 President Kiyoko Takagi
	計時係紹介 Timekeepers	異相 由美 (錦) Yumi Iso (Nishiki)
		牧 桂子 (岡崎) Keiko Maki (Okazaki)
21:00	閉 会 Adjournment	会 長 高木 清子 President Kiyoko Takagi


インスピレーション
Inspiration


貴女のためらいから 立ち止まる勇気をもらい  
 あなたのしぐさから 本音を知りました。  
 貴女のその厳しい言葉から 湧き出る勇気をもらい  
 あなたのまなざしから 思いやる心を知りました。  
 新しい友の新友から 親しき友の親友へ  
 そして信ずる友への信友へ  
 今日もギャベルの音と共に ITC の扉が開きます。  
 ようこそ！ チャレンジの世界へ・・・

From your hesitation I got courage to stop.  
 From your behavior I realized your true feelings.  
 From your harsh words I got gushing out courage.  
 From your look I realized your kind consideration.  
 Therefore, we have changed from new friends into close  
 and trustworthy friends.  
 Today together with the sound of gabel, the ITC door  
 opens again.  
 Welcome to the world of challenge!



# 大会プログラム第三日

Conference Program Day 3

7月6日(水) July 6<sup>th</sup> (Wed.)

8:30~8:45	派遣員登録受付 Registration for Delegates	5 F	ロビー Lobby
8:15~9:40	会員登録受付 Registration for Members	3 F	ホワイエ Foyer
8:50~9:50	ビジネス Business	3 F	源氏の間 Genji
開 会 Opening	議長(会長) Chair (President)	高木 清子 Kiyoko Takagi	
公認通訳紹介 Intro. Official Interpreter		高橋 和子(阪神) Kazuko Takahashi (Hanshin)	
ゲスト紹介 Introduction of Guests	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi	
	第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	石崎 郁子 Ikuko Ishizaki	
計時係紹介 Timekeepers	山本智恵子(姫路) Chieko Yamamoto (Himeji)	國澤真紀子(淡路) Makiko Kunisawa (Awaji)	
派遣員資格確認報告 Credentials Report	委 員 長 Chairperson	稲葉由利子 Yuriko Inaba	
第一副会長報告 1 <sup>st</sup> Vice President Report	第一副会長 1 <sup>st</sup> Vice President	加藤 玲子 Reiko Kato	
第二副会長報告 2 <sup>nd</sup> Vice President Report	第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	石崎 郁子 Ikuko Ishizaki	
会計報告 Financial Report	会 計 Treasurer	高橋 信子 Nobuko Takahashi	
編集報告 Editing Report	編 集 者 Editor	和田 晴子 Haruko Wada	
リージョン事務局報告 Region Office Report	事務局長 Office Manager	深澤佳代子 Kayoko Fukazawa	
CLO 報告 CLO Report	CLO	村山 紀子 Noriko Murayama	
常任委員会報告 Standing Committees Reports			
資格認証委員会 Accreditation Committee	委 員 長 Chairperson	原田かおる Kaoru Harada	
会計監査委員会 Audit Committee	委 員 長 Chairperson	伊藤 容子 Yoko Ito	

予算・財務委員会 Budget & Finance Committee	委員長 Chairperson	三木 千春 Chiharu Miki
--	--------------------	-----------------------

国際交流委員会 International Relations Committee	委員長 Chairperson	乙野 靖子 Yasuko Otono
翻訳委員会 Translation Committee	委員長 Chairperson	木村由利子 Yuriko Kimura

特別委員会報告  
Special Committees Reports

監修委員会 Editorial Supervision Committee	委員長 Chairperson	奥田小夜子 Sayoko Okuda
--	--------------------	-----------------------

日本リージョン未来構想委員会 Japan Region Future Vision Committee	委員長 Chairperson	大野三恵子 Mieko Ohno
--	--------------------	---------------------

教育・資料研究委員会 Research on Education Features and Material Committee	委員長 Chairperson	加藤 啓子 Keiko Kato
---	--------------------	---------------------

リーダー育成委員会 Nurturing Leaders Committee	委員長 Chairperson	葛谷美紀子 Mikiko Kuzuya
--	--------------------	------------------------

ライティングコンテスト表彰 Writing Contest Committee	委員長 Chairperson	藤木 桂子 Keiko Fujiki
--	--------------------	-----------------------

審 議 Consideration	議 長 Chairperson	高木 清子 Kiyoko Takagi
----------------------	--------------------	------------------------

来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
--------------------------------	------------------	------------------------

10:00~11:30 講 演 「利休の想いを今に一茶の湯の過去・現在・未来」  
Lecture "Rikyu's Wish is Now : The Past, Present and Future of *Chanoyu*"

武者小路千家 15 代家元後嗣 千 宗屋 氏  
Mr. So'oku Sen

プログラムリーダー 王 久美子 (大阪)  
Program Leader Kumiko Ou (Osaka)

11:40~12:30 昼 食..... 5 F 古今の間  
Lunch Kokin

12:40 午後の部..... 3 F 源氏の間  
Afternoon Session Genji

開 会 Opening	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
----------------	------------------	------------------------

来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	高木 清子 Kiyoko Takagi
--------------------------------	------------------	------------------------

計時係紹介 Timekeepers	金子三屋子 (福山) Miyako Kaneko (Fukuyama)	児玉 晴代 (福山) Haruyo Kodama (Fukuyama)
----------------------	--	--



# SPEECH CONTEST — ENGLISH

July 5<sup>th</sup>, 13:10~15:10

Presiding Officer	Kiyoko Takagi, Japan Region President
Trophy Return	Keiko Miyake (Council No.4 Hiroshima)
Program Leader	Hiroko Okumura (Council No.1 Chikusa)
Presentation of Awards	Kiyoko Takagi, Japan Region President

Order	Council	Contestant (Club)	Category	Subject	Title	Time
	No.1	Sachiko Yamamoto (Chikusa)	Inform	History	'Herstory' of Women in the Western World.	
	No.2	Miyuki Totsuka (East Kobe)	Inspire	Action	The Action Produces Confidence	
	No.3	Rikako Komatsu (Crystal Kobe)	Inform	Teacher	The Analects of Confucius	
	No.4	Miho Kariya (Hiroshima)	Persuade	Communication	POWER music	
	No.5	Keiko Hayashi (Umeda)	Inform	Voice	Sending the Message	
	No.6	Yasuko Otono (Hokusetsu)	Inspire	Drawer	My Drawer of Memories	
	No.8	Akiko Nobusawa (Kashiwa)	Inspire	Every day is a new day	An unexpected gift	

## JUDGES

Ryoko Yano

- Studied English for 2 years in Boston
- At the age of 33, founded a preschool, Kobe International School
- Manager of the school, now
- Work with Kidzania on how to train teachers

Christine Endo

- International President of ITC, 2015-2017
- Worked for 33years as scientific illustrator and graphics
- Publications specialist for the U.S. Geological Survey's Cascades Volcano Observatory
- Consultant for the Observatory and Presentation Coach for junior high and high school

Margaret Sutherland

- Past International President, 2009-2011
- Started an independent business, speakup, coaching communication skills to corporate, groups and individuals
- Independent chair at Annual General and Special Meetings in Tasmania
- A tour guide for the Theatre Royal in Hobart, Australia's oldest working theatre

## ALTERNATE JUDGE

Keiko Kato

- Member of Konan Club, Council No.2, for 32 years
- Worked as an interpreter at Tokyo Olympics and Expo '70
- Worked for many years as a court staff of the arbitration committee
- Member of Japanese Association of University Women

## EVALUATORS

Maria Trujillo-Tough (Thursday Morning Club)

Yumiko Nakajima (Ashiya)

Tamiko Yamakawa (Umeda)

Yoko Nakano (Kashiwa)

Midori Nanya (Aoi)

Keiko Miyake (Hiroshima)

Atsuko Takayama (Hokusetsu)

# スピーチコンテスト「日本語」

7月6日 12:40~14:40

開 会	日本リージョン会長	高 木 清 子
優勝トロフィー返還	カウンスル No.6 京都	小 谷 貞 子
プログラムリーダー	カウンスル No.4 岡山	川 崎 邦 子
表 彰	日本リージョン会長	高 木 清 子

順番	カウンスル	氏 名 (クラブ)	カテゴリー	論 題	題 目	時 間
	No.1	中 村 千代子 (錦)	鼓舞する	まもる	言葉のちから	
	No.2	奥 澤 節 子 (宝塚)	鼓舞する	いのち	命ある限り	
	No.3	植 田 佳 子 (芦屋)	情報を伝える	家族	小さく たくましく いとおいしい	
	No.4	佐 山 昌 子 (岡山)	鼓舞する	信念	エンジョイ エイジング	
	No.5	大 内 基 子 (北大阪)	楽しませる	人生	再び歩む	
	No.6	野 崎 敬 子 (京都)	鼓舞する	引き出し	心をのせて	
	No.7	渡 部 洋 子 (出雲)	鼓舞する	希望	再出発	
	No.8	斉 木 ゆかり (横浜)	鼓舞する	励む	成功の母	

## 審査員

西 橋 正 泰

- ・慶応義塾大学卒業
- ・NHKにアナウンサーとして入局 担当番組は「日曜美術館」など
- ・1998年退職。以後14年間「ラジオ深夜便」を担当
- ・現在NHK文化センターで朗読講座を担当

山 崎 陽 子

- ・立教女学院卒業
- ・童話作家、ミュージカル脚本家 絵本、作詞、エッセイ、講演など多彩な活躍
- ・1990年から独自の舞台「朗読ミュージカル山崎陽子の世界」を発表  
平成13年度文化庁芸術祭大賞受賞
- ・故遠藤周作主宰の素人劇団「樹座」で20年間脚本を担当

三 村 敦 子

- ・1987年 カウンスル No.6 都クラブ入会 2007年 同クラブ退会
- ・役職歴 クラブ 会長、第一副会長、議会議長  
カウンスル 会長、第一副会長、議会議長  
リージョン 大会準備委員長

## 審査員代理

中 井 恵 俐 子

- ・カウンスル No.3 ポート神戸クラブチャーターメンバー ITC歴23年
- ・役職歴 クラブ 会長、第一副会長、第二副会長、書記(現職)、  
会計、D to C、議会議長  
カウンスル 第一副会長、第二副会長

## 評 価 者

石川 祥子 ( 葵 )	高 島 季子 ( 御 影 )	竹 内 邦子 ( 姫 路 )
板谷 洋子 ( 瀬 戸 内 )	中 馬 知 津 子 ( 大 阪 )	乾 鈴 代 ( 奈 良 )
橋爪 明子 ( 横 浜 )	三 浦 雅 美 ( バイリンガル西条 )	

# スピーチコンテスト役割担当者

2016年7月5日・6日

役 割	英 語 の 部	日 本 語 の 部
プログラムリーダー	奥村 啓子 No.1 千種	川崎 邦子 No.4 岡山
審査員エスコート	和田 千種 No.8 筑波	則武 紀子 No.5 大阪
	白石由美子 No.8 柏	榊本 町子 No.5 豊中
	小菅あけみ No.8 サンデー	長谷川充子 No.5 堺東
審査員代理エスコート	高野美代子 No.7 米子マンデー	津田 恵子 No.7 松江
テ ラ ー	○ 船橋 侑子 No.2 阪神	○ 中村 千織 No.1 葵
	大池美美子 No.2 イースト神戸	増原久美子 No.1 名城
	瓜生原稔子 No.2 甲南	加藤 咲子 No.1 岡崎
タ イ マ ー	○ 遠藤 玲子 No.7 出雲	○ 清水 貴子 No.3 姫路
	下手 泰子 No.7 出雲	萩原 貴子 No.3 しらさき(ク・神戸)
ペ ー ジ	○ 岩井 悦子 No.6 琵琶湖	○ 村山 紀子 No.4 岡山
	前田 智之 No.6 奈良	青木 和恵 No.4 安芸
スピーチコンテスト 委員会	○ 河内美音子 No.2 阪神	新城久美子 No.1 名城
	荒川 昭子 No.1 東山	高橋 和子 No.2 阪神
	横田佳世子 No.2 イースト神戸	土川 邦子 No.3 西宮(ク・神戸)
	江原 恭子 No.3 しらさき(ク・神戸)	五十嵐起久代 No.4 岡山
	平井 典子 No.5 豊中	

MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## 教育セッション一覧表

7月5日(火) 15:30~17:00

講師紹介

①プロフィール

②内容

A

### 女性のための図工で 学ぶ立体脳トレ講座



身体を張るフルーツ研究家  
中野 瑞樹氏

①フルーツ中心の果実だけ食実験続けて7年目。幼少時から自然との共生に興味を持ち続け、京都大学農学部にて沙漠緑化の研究に従事。その後、アメリカ海洋大気局での研究（画像解析）、そして東京大学工学部教員（経営工学）を経て、現在は国際 Kiraful 協会代表として、地球も喜ぶプチフルーツ食普及のため、TVやラジオなどで活躍中。

②理系女子集合！数学が苦手な文系女子も大集合

小学校以来、苦手な方が多い立体分野。しかし立体感覚が長けてくると、経営やスポーツや演劇だけでなく、多面的視野が養えるので、スピーチのレベルアップにもつながります。

「立体脳」を養うことで、これまで何気なく見ていたものが生き活きと見えてくることでしょう。

●工作実習 綿棒を使って製作します。

(必要な材料はこちらで用意しておきます)

★出来れば持参して頂きたい物：マジック（太or極太）3色

B

### 笑いと コミュニケーション



神奈川大学教授 英語落語家  
大島 希巳江氏

①神奈川大学外国語学部国際文化交流学科教授。英語落語家。コロラド州立大学ボルダー校を卒業後、国際基督教大学で異文化コミュニケーション/社会言語学の博士号を取得。コミュニケーションとユーモア学を専門としている。専門分野の理論を実践し、日本文化を世界に発信するため、1998年より英語落語の海外公演を毎年数か国で行っている。イスラエルやパキスタンなど政情が不安定国々へも友好的な関係を築く目的で、積極的に訪問している。

②コミュニケーション・スキルの一つとしてユーモアを取り入れることの意義や機能をお話した上で、海外のユーモアと日本のユーモアの違いなどについて理解を深めていきます。また、英語のジョークや小噺をいくつかご紹介し、ワークショップのように実際にやっていただくことで、自分の中のユーモラスな面に出会えるかもしれません。日本語と英語を交えながら演じる、「バイリンガル落語」もご堪能ください。

C

### 歴史が教えてくれる 日本人の生き方



(株)ことほぎ 代表取締役  
白駒 妃登美氏

①福岡県福岡市在住 埼玉県出身

幼い頃より伝記や歴史の本を読み、その登場人物と友だちのように対話することが何よりの楽しみで、「福沢諭吉が大好きだから」という理由で慶応義塾女子高校へ入学、慶応義塾大学 経済学部卒業。結婚、出産、大病を経て、命を紡ぐことの大切さを実感し、日本の歴史や文化の素晴らしさを発信するために、「株式会社ことほぎ」を設立。優しく、時に熱く語る歴史講座は、まるで歴史上の人物が想いを語っているような臨場感にあふれる。

②人生の岐路や逆境に立たされた時、いつも私に力を与えてくれたのは、歴史上の人物でした。

歴史のエピソードを知り、そこに生きた人たちの思いや生き方に触れることで、私たちの視野は広がり、生きるための知恵を身につけることができます。先人たちからの素敵なメッセージをご一緒に受け取っていただけたら嬉しいです。

## D

### コメント力を 高めませんか



ITC東京クラブ  
佐野 千賀子氏

- ①筑波クラブのチャーターメンバー、ボストン郊外のニーダムトーストミストレスクラブ、現在東京クラブ会員。会員歴32年。  
日本航空勤務、その後高校や看護学校の非常勤英語講師。現在、千葉家庭裁判所の調停委員、NPO対話の会理事等
- ②日常生活でのコミュニケーションは、相手の発言を聴くこととそれに対する発言（コメント）で成り立っていると思います。気の利いた、良いコメントができれば、素晴らしいコミュニケーションになるのではないのでしょうか。  
コメント力を高めることを目的として、コメントを分析的に考え、どうすればいいコメントができるようになるかというトレーニングのワークショップです。コミュニケーションの達人を目指して、一緒に勉強したいと思います。

## E

### 頭がよくなる 「思考地図」の使い方



ITCサンデークラブ  
柴田 ひさ氏



ITC横浜クラブ  
齊木 ゆかり氏

- ①(柴田 ひさ)  
1983年筑波クラブ入会。ITCフェロー。  
ITCショートコーストレーナー。  
高校英語教師退職後は日赤等でのボランティア活動。  
「葬送の自由をすすめる会」会員。  
趣味はバレエを踊り、落語を聴くこと。  
(齊木 ゆかり)  
2000年横浜クラブ入会。ITCショートコーストレーナー。  
東海大学国際教育センター勤務。  
日本語教育学会、JALT会員。  
趣味は詩吟、落語を聴くこと。
- ②混乱した頭をすっきりさせてみませんか。最近のちょっぴりしている頭の中をすっきりさせたい方、どうやってすっきりさせるのか知りたい方にこの教育セッションをお勧めします。  
トニー・ブザンの提唱する「マインドマッピング」を紹介し、その基礎と方法を身に付けます。5本指の魔法を使い、モレ・ムダなく、楽しく、どこでもできるやり方で、一緒にこの快感を味わってみませんか。

## 講演

## Lecture

2016年7月6日(水) 10:00 ~ 11:30



千 宗屋 氏

 「利休の想いを今に  
 —茶の湯の過去・現在・未来—」

茶の湯とは、空間と関係性のなかで養われ、培われてきた日本文化です。

一服の茶で人をもてなすなかで、いかに礼を尽くし、相手の心をつかみ、己をプレゼンテーションするか。目の前にあるいまと、いかに関わっていくか。茶の湯には、空間と関係性のなかで養われ培われてきた、日本人としての見方、考え方、感性があり、それらの方法論と形が存在します。

茶の湯を知ることは、日本文化の心を探求し、日本の美を堪能することです。皆さんに、茶の湯について知っていただくとともに、茶の湯を起点に、日本文化のあらましと今、そしてこれからのあるべき様を考えていきたいと思っております。

 “Rikyu’s Wish is Now :  
 The Past, Present and Future of *Chanoyu*”

Lecturer: Sen So'oku

*Chanoyu* is a form of Japanese culture that was developed and cultivated within space and relationships (the tea room being the space and the relationships being those among that space and the utensils, the people, the seasons, and the titles of the gatherings.) Within the warm welcome, achieved with only a bit of tea, is an understanding of how the host or hostess expresses gratitude, grasps the other's spirit, and presents himself or herself. How should we connect with the *now* before our eyes?

In *Chanoyu* resides the Japanese way of appreciating, thinking, and feeling, encouraged and nurtured within space and relationships.

To know *Chanoyu* means to study the core of Japanese culture and to enjoy its beauty. I hope that by giving you an understanding of *Chanoyu*, I will give you a chance to think about its origins, its gist and present, and how it should be in the future.

*Chanoyu*: Tea gatherings, Tea Ceremony. From Common Gathering to Ritual

## Profile

Sen So'oku, the next grand tea master of the Mushakouji-senke School of Tea, is a Lecturer in Japanese Art History at Meiji Gakuin University and an Associate Professor in the Faculty of Policy Management at Keio University. Born in Kyoto in 1975, he can trace his lineage back 15 generations to Sen Rikyu, Japan's legendary tea master. Since 2008, he has been active in the international cultural exchange projects of Jisho-ji Temple in Kyoto, integrating research and practice in *Sado*, the Way of Tea. Sen So'oku received Kyoto Prefectural Culture Award in 2013. His books include: "Tea-- Seeking the Missing Link to Rikyu", "If Rikyu Invited You-The Paradox of Entertainment in Tea", "Taste of Tea, Space of Tea-Understanding Japanese Culture through Tea"; and "Introduction to Cha-no-Yu"

# 晩 餐 会



エンターテインメント

## 能 楽 ～「石橋」～



### シテ 味方 玄 (みかた しずか)

観世流能役者 1966年生 味方健の長男 1986年片山幽雪  
(人間国宝)に内弟子入門 1991年独立 テアトル・ノウ、  
青嶂会、能のみかたくらぶ主宰 2001年京都市芸術新人賞  
2004年京都府文化奨励賞 2011年重要無形文化財総合認定



### 小鼓

#### 曾和鼓堂 (そわ こだう)

幸流小鼓方 1973年生  
祖父：博朗、父：正博、幸 正  
佳師に師事  
重要無形文化財総合指定保持者  
京都能楽囃子方同明会理事  
第30回京都府文化奨励賞  
平成21年度京都市芸術新人賞



### 大鼓

#### 河村 大 (かわむら まさる)

石井流大鼓方 1960年生  
父：総一郎、谷口正喜師に師事  
重要無形文化財総合指定保持者  
京都能楽囃子方同明会所属  
平成8年度京都市芸術新人賞  
平成18年度京都府文化奨励賞



### 笛

#### 杉 市和 (すぎ いちかず)

森田流笛方 1952年生  
祖父：杉市太郎、森田光春師  
に師事  
重要無形文化財総合指定保持者  
京都能楽囃子方同明会所属  
京都市芸術新人賞  
京都府文化功労賞



### 太鼓

#### 前川光長 (まえかわ みつなが)

金春流太鼓方 1952年生  
祖父：宋閑、22世金春惣右衛門  
に師事  
重要無形文化財総合指定保持者  
京都能楽囃子方同明会理事長  
平成元年度京都市芸術新人賞  
受賞



### 地謡

#### 分林 道治 (わけばやし みちはる)

1967年生 分林弘一の長男  
父弘一、祖父保三に手ほどき  
を受ける  
片山幽雪師に師事  
東京芸術大学能楽専攻卒業  
燈影学園講師  
重要無形文化財総合指定保持者



### 地謡

#### 田茂井廣道 (たもい ひろみち)

1970年生 河村晴夫師、13世  
林喜右衛門師に師事  
1998年独立  
2003年より京都芸術センター  
主催「T.T.T.(トラディショナル  
シアタートレーニング) 講師  
重要無形文化財総合指定保持者

# 第34期日本リージュン年次大会表彰者氏名

## 継続会員

### 50年継続会員 (1名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 鶴飼恵津子

### 40年継続会員 (5名)

カウンスル No.1 葵クラブ 伊藤 孝子 梶浦 清子 近藤みほ子 丹羽美智子  
柴田 陽子

### 30年継続会員 (45名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 西村みつ子  
名城クラブ 高田美喜子  
東山クラブ 足立 徳子 荒川 昭子 梶浦 明美 近藤由美子  
松本 紀子 森 尉江 村本かをり 小笠原生子  
田嶋 邦子 棚橋千珠子  
カウンスル No.2 イースト神戸クラブ 今井 京子  
六甲クラブ 森谷スミ子 横山 末子  
カウンスル No.3 関西クラブ 佐藤 良子  
西宮クラブ 矢野奈緒子  
姫路クラブ 前川 雅子 本岡紀美子 小国 光子 岡本 淳子  
舞子クラブ 沢田 郁  
カウンスル No.4 九州クラブ 大島 麗子 末包 敏子  
福山クラブ 土田美奈子  
平地 禮子 出原 祐枝 加藤 照恵 児玉 明美  
兄玉 晴代 米門 公子 倉田 眞澄 武田 綾子  
豊田 麗子  
岡山クラブ 五十嵐起久代 黒瀬 智子 黒住 裕子 黒住 祥重  
中島 洋子 佐藤 睦子 佐山 昌子 武田美代子  
和田 晴子  
カウンスル No.5 豊中クラブ 木下美智子  
カウンスル No.6 京都クラブ 西阪 宣枝

### 20年継続会員 (24名)

カウンスル No.1 錦クラブ 石井 弘子  
栄クラブ 加藤 正恵  
名城クラブ 林 愛子  
飛騨高山クラブ 松井多美子  
カウンスル No.2 阪神クラブ 旭 榮 但野眞理子  
甲南クラブ 播磨由美子  
カウンスル No.3 しらさぎクラブ 柴原 妙子  
カウンスル No.4 ひろしまクラブ 藤岡 敬子  
岡山クラブ 村山 紀子  
岡山あくらクラブ 原 順子  
カウンスル No.5 城北クラブ 廻戸 節子  
梅田クラブ 筆本美智子  
千里クラブ 宮武 和美 柴田 裕美  
堺東クラブ 縄田美津枝  
カウンスル No.7 鳥取クラブ 坪倉 晶子  
松江クラブ 青戸あつ子 津田 恵子  
カウンスル No.8 筑波クラブ 高田 信江  
サンデークラブ 白垣 駿一  
東葛クラブ 石川 恵悟  
彩玉クラブ 小河原芳枝  
無所属 大分クラブ 三浦 昌子

新入会員最多クラブ カウンスル No.5 南大阪クラブ 4名

新入会員最多紹介者 カウンスル No.4 安芸クラブ 野村 陽子 3名  
カウンスル No.5 南大阪クラブ 田中 トシ 3名

# 日本リーグ・クラブ一覧表

List of Japan Region (75 Clubs)

カウンスル Council	クラブ Club	カウンスル Council	クラブ Club	
No.1 (11)	名古屋 Nagoya	No.5 (12)	大阪 Osaka	
	葵 Aoi		北大阪 Kita Osaka	
	錦 Nishiki		豊中 Toyonaka	
	栄 Sakae		南大阪 Minami Osaka	
	名城 Meijo		城北 Shirokita	
	東山 Higashiyama		梅田 Umeda	
	浜松 Hamamatsu		千里 Senri	
	飛騨高山 Hidatakayama		堺東 Sakaihigashi	
	千種 Chikusa		徳島 Tokushima	
	刈谷 Kariya		阿波 Awa	
	岡崎 Okazaki		紀州 Kisyu	
No.2 (8)	阪神 Hanshin	No.6 (5)	京都 Kyoto	
	神戸 Kobe		平安 Heian	
	イースト神戸 East Kobe		奈良 Nara	
	甲南 Konan		北摂 Hokusetsu	
	六甲 Rokko		琵琶湖 Biwako	
	宝塚 Takarazuka			
No.3 (10)	御影 Mikage	No.7 (7)	鳥取 Tottori	
	三田 Sanda		米子 Yonago	
	関西 Kansai		松江 Matsue	
	芦屋 Ashiya		倉吉 Kurayoshi	
	西宮 Nishinomiya		米子マンデー Yonago Monday	
	姫路 Himeji		出雲 Izumo	
	尼崎 Amagasaki		とっとり砂丘 Tottori Sakyu	
	舞子 Maiko			
	しらさぎ Shirasagi		No.8 (11)	東京 Tokyo
	ポート神戸 Port Kobe			筑波 Tsukuba
淡路 Awaji	柏 Kashiwa			
クリスタル神戸 Crystal Kobe	サンデー Sunday			
	東葛 Tokatsu			
	韭崎 Nirasaki			
	彩玉 Saitama			
	横浜 Yokohama			
	盛岡 Morioka			
	アクア千葉 Aqua Chiba			
No.4 (9)	九州 Kyushu	無所属 (2)	花巻 Hanamaki	
	ひろしま Hiroshima		大分 Oita	
	福山 Fukuyama		バイリンガル西条 Bilingual Saijo	
	岡山 Okayama			
	安芸 Aki			
	岡山あくら Okayama Akura			
瀬戸内 Setouchi				
福岡 Fukuoka				
ひがし広島 Higashihiroshima				

# 派遣員資格確認報告

Delegates Credentials Report

## クラブ数・派遣員数 Number of Delegates Credentials

カウンスル Council	クラブ数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in Good Standing	派遣員数 Number of Delegates	
			7月5日 July 5 <sup>th</sup>	7月6日 July 6 <sup>th</sup>
No. 1				
No. 2				
No. 3				
No. 4				
No. 5				
No. 6				
No. 7				
No. 8				
無所属 Club at large				
クラブ総数 Total Number of Clubs				
派遣員総数 Total Number of Delegates				
定 足 数 Number Necessary for Quorum				

# 大会登録者数報告

Conference Registration Reports

## 登録者数 Number of Registrations

月 日	人 数	会 員 Member	ゲスト Guest		合 計 (会員・ゲスト) Total
			来 賓	一般ゲスト	
7月4日 July 4 <sup>th</sup>					
7月5日 July 5 <sup>th</sup>					
晩餐会 Banquet					
7月6日 July 6 <sup>th</sup>					
総 数					

## ITC 日本リージョン第 34 回年次大会

### 歓 迎

#### 《 ようこそリージョン年次大会へ》



大会コーディネーター 松本 敬 (豊中)

コ・コーディネーター 中尾 光子 (奈良)

1,200 年の歴史と文化の地、日本人の心のふるさとであるここ京都に、ようこそお越しくださいました。みなさまを心より歓迎申し上げます。

第 34 回年次大会開催にあたり、役員会のご指導と大会準備委員会の熱意で、精一杯準備してまいりました。一つ一つ準備が進むにつれて、いろいろな方とお出会いがあり、コミュニケーションがあり、工夫があり、その過程で沢山のことを学ぶ機会を得ることができました。そして、みなさまのご協力で今日の日を迎えることが出来ましたことを心より感謝申し上げます。

～懐古挑新～を求めてご参加いただきました皆さま方には、このリージョン大会を楽しく実り多い 3 日間としてお過ごしいただけたら、うれしい限りです。

### “Welcome to the Region Annual Conference”

Conference Coordinator **Kei Matsumoto**

Co-Coordinator **Mitsuko Nakao**

Welcome to Japan and welcome to Kyoto. We cordially feel honored to meet with you all here in Kyoto, our spiritual home city of culture and 1200 years of history.

With valuable advice from the Region Board and many of you, the Conference Preparatory Committee did our best to make full preparation to successfully hold this 34<sup>th</sup> Japan Region Annual Conference. Until today, there were various meetings and communications with people and new trials and errors to get to learn a lot of things. We really would like to express our most sincere gratitude to your dedications.

It would be a great pleasure that you all, who agrees our “Visit the Old, Challenge the New” spirit, will enjoy this conference and have fruitful days here in Kyoto.

Warmest regards,

## 第 34 回大会準備委員会

大会コーディネーター 松本 敬 (5 豊中)

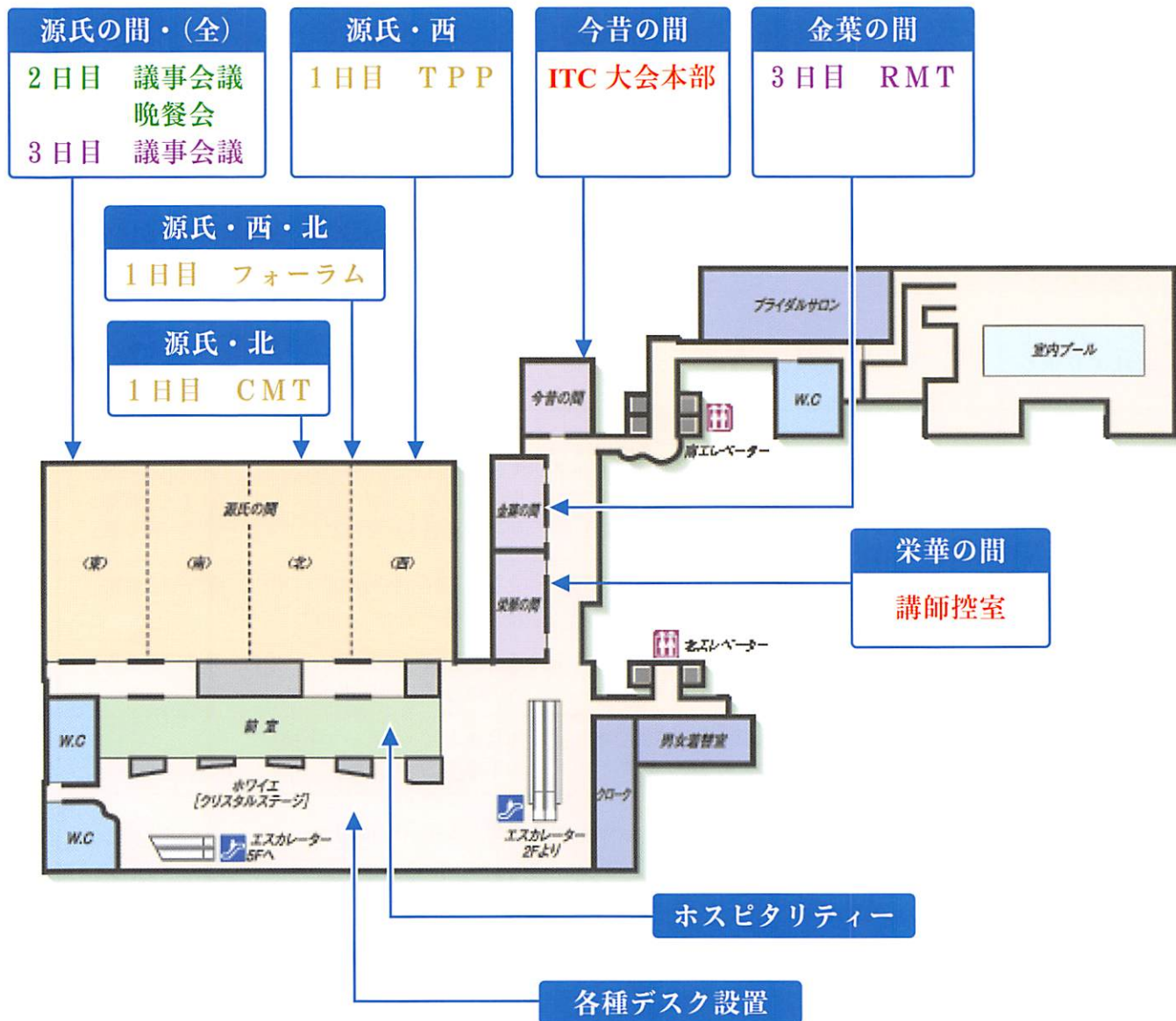
コ・コーディネーター 中尾 光子 (6 奈良)

委員会	委員長	委員		
大会会計	吉田 浩子 (6 京都)	阪本 直美 (6 奈良)		
登録	荻谷 享子 (1 岡崎)	瀨田 寛子 (1 米)		
食事	善塔貴美子 (2 阪神)	岡村 洋子 (2 阪神) 依藤 蒼子 (2 御影)	伯井 睦子 (2 甲南)	角田 亘子 (2 御影)
宿泊	成定 正子 (4 ひろしま)	前田 利子 (4 ひろしま)	石崎 慶子 (4 ひろしま)	
会場・備品	若林 裕子 (2 甲南)	加藤 啓子 (2 甲南) 榊井 佑子 (5 南大阪)	播磨由美子 (2 甲南) 浦濱 恭子 (5 千里)	井上 明子 (2 甲南)
デコレーション	田中 絢子 (5 豊中)	平井 典子 (5 豊中) 安橋 佳子 (5 千里)	野村 秀子 (5 豊中) 縄田美津枝 (5 堺東)	脇本江里子 (5 豊中)
キット 名札・リボン	中村 記子 (2 六甲)	森谷スミ子 (2 六甲) 阿藤知津子 (2 宝塚・3 クリスタル神戸) 大西奈香子 (2 三田)	塩崎眞喜子 (2 六甲) クリスタル神戸) 西田加代子 (2 三田)	竹田 節子 (2 六甲) 梶木 博子 (2 御影) 中道 幸子 (2 三田)
儀典	松山喜代子 (3 西宮・クリスタル神戸)	酢谷 道子 (2 甲南) 岡本 淳子 (3 姫路・クリスタル神戸) 田中 和美 (5 大阪) 小山 孝子 (6 京都)	横山 末子 (2 六甲・3 クリスタル神戸) 榊本 町子 (5 豊中) 西澤 葉香 (6 京都)	吉江 育子 (3 尼崎) 小谷 貞子 (6 京都) 大野三恵子 (6 京都)
V I P 接待	西阪 宣枝 (6 京都)	森 尉江 (1 東山) 西原久美子 (6 京都)	立花 眞琴 (2 神戸) 八日市屋多栄子 (2 神戸)	中川 愛子 (6 京都)
ホスピタリティ	宮武 和美 (5 千里)	土肥 敦子 (5 千里) 滝根 陽花 (5 千里)	藤井 和代 (5 千里) 谷間のり子 (5 千里)	中村 朱李 (5 千里)
インフォメーション	大谷差智子 (2 神戸)	廣田久美子 (2 阪神) 古家真知子 (2 六甲)	加島さとし (2 イースト神戸) 木下恵美子 (2 阪神)	
観光・広報	藤原 いと (6 平安・5 城北)	近松 淳子 (6 京都)	小嶋 友子 (6 平安)	
ペー ジ	稲次 美子 (5 堺東)	前野 万里 (3 姫路) 西島 敏子 (3 淡路) 梶川 紀心 (5 堺東) 白川 裕子 (5 阿波) 大江巳都子 (6 京都)	田中 基子 (3 ポート神戸) 松崎 智子 (5 北大阪) 西村 敦子 (5 堺東) 館山百合子 (5 阿波)	粟津 敏子 (5 千里) 大仲 聡子 (5 堺東) 野崎 敬子 (6 京都)
受付	鶴山 紀子 (2 甲南)	旭 榮 (2 阪神) 太田 容子 (2 甲南) 早間 文子 (4 福山) 福井 晴美 (5 南大阪) 上原紀美子 (6 京都)	浅井 淑子 (2 甲南) 赤松奈緒子 (2 宝塚) 斉田 久美 (4 福山) 林 美代子 (5 城北) 山口 幸子 (6 京都)	棟田佳緒理 (2 甲南) 田中やよい (2 宝塚) 則武 紀子 (5 大阪) 向井 久恵 (6 京都)
エンターテインメント	井上 暁子 (6 京都)	小川 雅子 (6 京都)	立石 峯子 (6 京都)	山田千恵子 (6 京都)

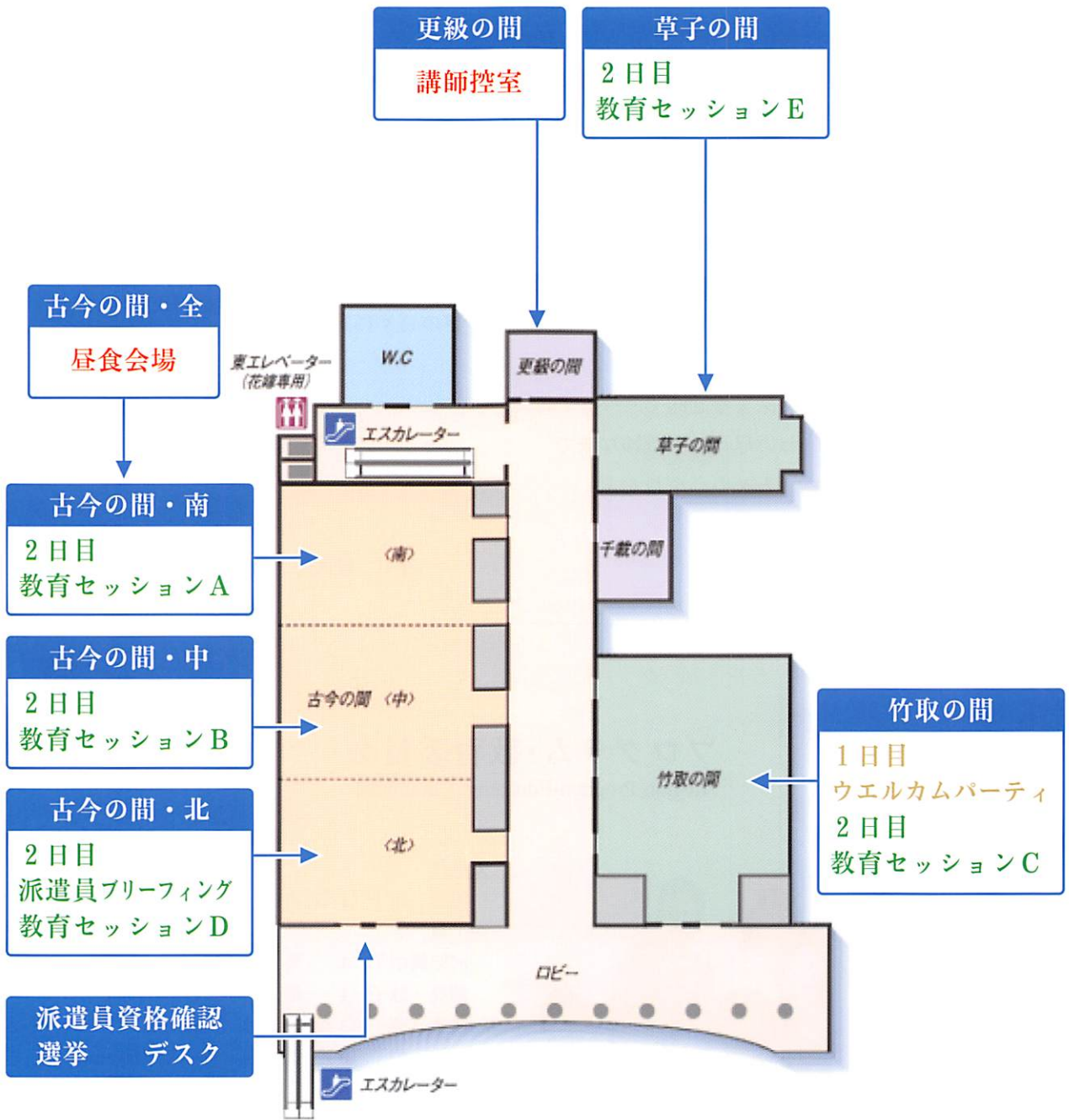
# 大会会場案内図

Information (Location of Rooms)

- 1日目 ゴールド
- 2日目 グリーン
- 3日目 ローズ



## 3F フロアー図



# 5F フロアー図

言葉は種子 いにしえからの大地に眠る  
 言葉は新芽 赤ん坊の唇に生まれる  
 言葉は蕾 恋人たちの心にひそみ  
 言葉は花 歌われて大気に開く  
 言葉は枝 風によって空をくすぐり  
 言葉は根っこ ほのかな魂の闇にひろがる  
 言葉は葉っぱ 枯れて新しい季節にのぞみ  
 言葉は果実 苦しみの夜に実り 喜びの日々に熟して

限りなく深まる意味で  
 味わい尽くせぬ微妙な味で  
 人々の心をむすぶ

谷川 俊太郎「言葉は」

## プログラム・教育委員会

Region Program-Education Committee



### 委員長

加藤 玲子 (1 名古屋) Reiko Kato

### 委員

河原眞治子 (1 葵) Machiko Kawahara

岡島 詠子 (1 錦) Eiko Okajima

後藤 英子 (3 姫路) Eiko Goto

早津 聡子 (4 岡山あくら) Toshiko Hayatsu

中西眞佐子 (6 京都) Masako Nakanishi

清水 典子 (7 米子マNDER) Noriko Shimizu

佐野千賀子 (8 東京) Chikako Sano

武井 直子 (8 柏・東葛) Naoko Takei

### 編集後記

お互いの名前も知らず、自己紹介からスタートした委員会でしたが、委員の発想力、熱意と行動力でプログラムの準備がスムーズにできました。それぞれの考えを聞いたり、意見交換することがとても楽しく、視野を広めることもできた1年間でした。

これからの ITC や日本リージョンのことを考え、楽しく学ぶリージョン大会になることを祈っています。

日本リージョン第34期プログラム・教育委員会一同



*ITC Japan Region  
34<sup>th</sup> Annual Conference*



*Banquet*

*July 5, 2016  
Hotel Granvia Kyoto*

# Banquet 晚餐会 18:00~21:00

17:30~17:50

受付

晚餐会

源氏の間

司会 大原 慶子 (岡崎)

18:00

表彰式

会長 高木 清子

開会

会長 高木 清子

来賓紹介

会長 高木 清子

第二副会長 石崎 郁子

祝辞

京都府知事 山田 啓二様

京都市長 門川 大作様

ITC会長 Christine Endo

お祝いメッセージ披露

書記 川崎 瑤子

乾杯

元ITC会長 Margaret Sutherland



晚餐

役員就任式

ITC 公式訪問者 Christine Endo

アシスタント 清水 京子 (千種)

エンターテインメント

能楽 「石橋」

シテ 味方 玄

囃子 笛 : 杉 市和

小鼓 : 曾和 鼓堂

大鼓 : 河村 大

太鼓 : 前川 光長

地謡 : 分林 道治

田茂井廣道



21:00

閉会

会長 高木 清子

---

表紙絵 「京都五山送り火」

野村 はるみ (のむら はるみ)

1934年 兵庫県に生まれる

1956年 京都市立美術大学 日本画科卒業

2008年 日展審査員

2009年・2013年 全関西美術展 審査員

日展会員 農鳥社所属

京都日本画家協会会員

---



# 第34回日本リージョン年次大会プログラム一覧表

ITC Japan Region 34<sup>th</sup> Annual Conference Program Plan

ホテルグランヴィア京都

## 大会1日目 7月4日(月) July 4<sup>th</sup> (Mon.)

11:30~11:45	会員登録受付 CMT受付	Registration for Members Registration for CMT	3 F ホワイエ 3 F 源氏の間・北
11:50~14:00	CMT (昼食を含む)	Council Management Training (Lunch)	3 F 源氏の間・北
14:10~15:40	TPP	Training Power Pack 2016 (English)	3 F 源氏の間・西
15:50~17:50	フォーラム	Forum	3 F 源氏の間・西&北
18:00~20:00	ウェルカムパーティ	Welcome Party	5 F 竹取の間

## 大会2日目 7月5日(火) July 5<sup>th</sup> (Tue.)

8:30~ 8:50	派遣員登録受付	Registration for Delegates	5 F ロビー
8:30~ 9:50	会員登録受付	Registration for Members	3 F ホワイエ
9:00~ 9:40	派遣員説明会	Briefing for Delegates	5 F 古今の間・北
10:00~11:00	入場 開会式	Entry • Opening Ceremony	3 F 源氏の間
11:00~12:10	議事会議・選挙	Business Session • Election	3 F 源氏の間
12:10~12:50	昼食	Lunch	5 F 古今の間
12:20~12:50	会員登録受付	Registration for Members & Guests	3 F ホワイエ
13:10~15:10	スピーチコンテスト (英語)	Speech Contest (English)	3 F 源氏の間
15:10~15:15	選挙結果発表	Election Announcement	3 F 源氏の間
15:30~17:00	教育セッション	5 Training Sessions	5 F 古今・竹取・草子
17:30~17:50	晩餐会受付	Registration for Banquet	3 F 源氏の間 前室
18:00~18:15	表彰式	Awards	3 F 源氏の間
18:15~	晩餐会開会	Banquet Opening	3 F 源氏の間
20:10~20:25	就任式	Installation	3 F 源氏の間
20:30~21:00	エンターテインメント	Entertainment	3 F 源氏の間
21:00	閉会	Adjournment	3 F 源氏の間

## 大会3日目 7月6日(水) July 6<sup>th</sup> (Wed.)

8:30~ 8:45	派遣員登録受付	Registration for Delegates	5 F ロビー
8:30~ 8:45	会員登録受付	Registration for Members	3 F ホワイエ
8:50~ 9:50	議事会議	Business Session	3 F 源氏の間
10:00~11:30	講演	Lecture	3 F 源氏の間
11:40~12:30	昼食	Lunch	5 F 古今の間
12:40~14:40	スピーチコンテスト (日本語)	Speech Contest (Japanese)	3 F 源氏の間
14:50~15:10	次回予告・クロージングソート	Invitation to the Next Conference • Closing Thought	3 F 源氏の間
15:20	閉会	Closing Ceremony	3 F 源氏の間
16:20~18:00	大会評価・RMT	Evaluation & Region Management Training	3 F 金葉の間